



**BE THE FIRST**

# Instrucciones de montaje

---

Instructions d'assemblage

Assembly instructions

Montageanleitung

REF.

**TUB830**

MODELO / MODÈLE / MODEL / MODELL

- CÁRTER MALOSSİ PARA MINARELLI Y PIAGGIO
- CÁRTER PIAGGIO DE SERIE
- CÁRTER 2FAST PARA MINARELLI Y PIAGGIO
- CÁRTER MINARELLI DE SERIE



# Manual de montaje

Gracias por adquirir un escape Yasuni.

Para un correcto funcionamiento de su escape, es recomendable que siga detalladamente las instrucciones que contiene este manual.

En caso de que tenga cualquier duda sobre el montaje y/o uso de su escape, contacte con su distribuidor Yasuni más cercano o visite nuestra página oficial: <http://yasuni.com>



## PRECAUCIÓN

Compruebe que la motocicleta se encuentra en una posición segura para evitar que vuelque y provoque cualquier tipo de daño.

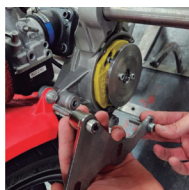
Asegúrese de que las piezas que haya recibido sean las que figuran en la lista de piezas necesarias para llevar a cabo la instalación del escape.

El silencioso es un producto que puede alcanzar temperaturas muy elevadas es por ello resulta altamente recomendable que éste no pase cerca de partes del vehículo no resistentes al calor tales como tubos de gasolina, tubos de freno, plásticos...

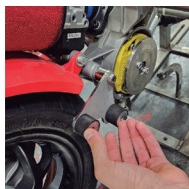
Una vez instalado el tubo de escape, no se ponga tras el silenciador en el momento de arrancar la moto por primera vez.



## MONTAJE ESCAPE 100CC



- 1- En primer lugar, se tienen que colocar los tornillos en el soporte con las medidas M8X60 en la parte superior, incluyendo el casquillo con medidas 16X20. En la parte inferior vamos a colocar los tornillos con medida M8X40, los tornillos tienen que ir en la tuerca trasera M8 autoblocante.



- 2- Colocar los silentblocks con las tuercas de M8 grafiladas en el soporte, uno en cada agujero que hay en el soporte.



- 3- Colocar la junta tórica en la primera muesca de la boquilla, que posteriormente dará la entrada al escape.



- 4- Colocar el escape encarándolo a la boquilla de salida del cilindro. Colocar el tornillo del escape izquierdo, utilizando la pletina del soporte del silenciador y colocar el tornillo derecho del escape con medidas M8X12.



- 5- Introducir el casquillo correspondiente en la salida del escape. Posteriormente colocar la curva montada con el silenciador.



- 6- Colocar la brida de metal alrededor del silenciador colocándolo encima del tornillo con medida M8X16, utilizando la arandela de M8 sobredimensionada y la tuerca con medida M8 autoblocante por la parte inferior.



- 7- Colocar los 2 muelles desde la boquilla de salida del cilindro hasta el gancho del escape.



- 8- Apretar los tornillos en el siguiente orden:
  1. Brida de sujeción silenciador
  2. Tornillos del escape al soporte
  3. Tornillos del soporte al motor
  4. Tuercas traseras del silentblock



- 9- Colocar el tornillo con medida M6X16 que hará de brida del escape, a la curva del silenciador.



## MANTENIMIENTO

Inspeccionar periódicamente los soportes del silencioso y de todos los elementos que pueden desgastarse por el uso. Un cambio eventual del color del silencioso es normal, dicho fenómeno es producido por las altas temperaturas que el producto alcanza.

Un correcto mantenimiento implica el uso de productos específicos, por lo que no se deben usar limpiadores que contengan aditivos ácidos.



## DOCUMENTO NO CONTRACTUAL

Yasunimotor S.L. se reserva la facultad de efectuar sin previo aviso todas las modificaciones necesarias con el propósito de mejorar la calidad de sus productos.

Merci d'avoir acheté un pot d'échappement Yasuni.

Pour un bon fonctionnement de votre échappement, il est recommandé de suivre en détail les instructions que contient ce manuel.

Si vous avez des questions sur l'assemblage et/ou l'utilisation de votre échappement, contactez votre distributeur Yasuni le plus proche ou visitez notre site officiel: <http://www.yasuni.com>



## ATTENTION

Vérifiez que la moto est en position sûre pour éviter de la renverser et de causer des dommages.

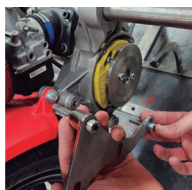
Assurez-vous que les pièces que vous avez reçues sont celles qui apparaissent dans la liste des pièces nécessaires à la réalisation de l'installation de l'échappement.

Le silencieux est un produit pouvant atteindre des températures très élevées, il est donc vivement recommandé de ne pas le laisser passer à proximité de parties du véhicule qui ne résistent pas à la chaleur, telles que les tubes à essence, les conduites de freins, les plastiques ...

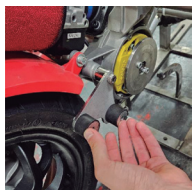
Une fois l'échappement installé, ne vous placez pas derrière le silencieux lorsque vous démarrez la moto pour la première fois.



## MONTAGE DE L'ÉCHAPPEMENT 100CC



- 1- Tout d'abord, placez les vis dans le support avec des boulons M8X60 dans la partie supérieure, y compris la douille de dimensions 16X20. Dans la partie inférieure, placez les vis avec des boulons M8X40, les vis doivent être fixées avec des écrous autobloquants M8 à l'arrière.



- 2- Placez les silentblocs avec des écrous M8 crantés sur le support, un dans chaque trou du support.



- 3- Placez le joint torique dans la première encoche de la buse, qui fera ensuite l'entrée à l'échappement.



- 4- Installez l'échappement en l'alignant avec la buse de sortie du cylindre. Fixez la vis de l'échappement gauche à l'aide de la plaque de support du silencieux et placez la vis droite de l'échappement avec des vis M8X12.



- 5- Insérez la douille correspondante dans la sortie de l'échappement. Ensuite, installez la courbe montée avec le silencieux.



- 6- Placez la bride métallique autour du silencieux en la positionnant au-dessus de la vis M8X16, en utilisant une rondelle M8 surdimensionnée et un écrou autobloquant M8 par en dessous.



- 7- Placez les deux ressorts de la buse de sortie du cylindre jusqu'au crochet de l'échappement.



- 8- Serrez les vis dans l'ordre suivant :
  1. Bride de fixation du silencieux
  2. Vis de l'échappement sur le support
  3. Vis du support sur le moteur
  4. Écrous arrière du silentbloc



- 9- Placez la vis M6X16 qui servira de bride de l'échappement à la courbe du silencieux.



## ENTRETIEN

Inspectez périodiquement les supports de silencieux et tous les éléments susceptibles de s'user par l'usage.

Un changement éventuel de la couleur du silencieux est normal, ce phénomène est produit par les températures élevées atteintes.

Un entretien adéquat implique l'utilisation de produits spécifiques. Par conséquent, les nettoyants contenant des additifs acides ne doivent pas être utilisés.



## DOCUMENT NON CONTRACTUEL

Yasunimotor S.L. se réserve le droit sans préavis d'apporter toutes les modifications nécessaires afin d'améliorer la qualité de ses produits.

# Assembly Manual

Thank you for purchasing a Yasuni exhaust.

For the proper operation of your exhaust, please follow the instructions in this manual in detail.

If you have any questions about mounting and/or using your exhaust, please contact your nearest Yasuni distributor or visit our official website: <http://www.yasuni.com>



## CAUTION

Check that the motorcycle is in a safe position to prevent it from tipping over and causing any kind of damage.

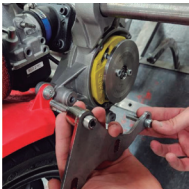
Make sure that the parts you have received are those that appear in the list of parts required to install the exhaust.

The silencer is a product that can reach very high temperatures, so it should not be placed near parts of the vehicle that are not heat-resistant, such as fuel pipes, brake pipes, plastics, etc.

Once the exhaust pipe has been installed, do not stand behind the silencer when you start up the motorcycle for the first time.



## 100CC ESCAPE ASSEMBLY



- 1- First, place the screws in the bracket using M8X60 bolts on the upper part, including the spacer with dimensions 16X20. On the lower part, place the screws with M8X40 bolts, securing them with M8 self-locking nuts.



- 2- Install the silentblocks using M8 serrated nuts on the bracket, one in each hole.



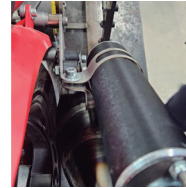
- 3- Place the O-ring in the first notch of the nozzle, which will later connect to the exhaust.



- 4- Install the exhaust by aligning it with the cylinder outlet nozzle. Attach the left exhaust bolt using the silencer bracket plate and place the right exhaust bolt with M8X12 bolts.



- 5- Insert the corresponding spacer into the exhaust outlet. Then, mount the curve along with the silencer.



- 6- Place the metal clamp around the silencer, positioning it over the M8X16 bolt, using an oversized M8 washer and an M8 self-locking nut on the underside.



- 7- Attach the two springs from the cylinder outlet nozzle to the exhaust hook.



- 8- Tighten the screws in the following order:
  1. Silencer clamp
  2. Exhaust bolts to the bracket
  3. Bracket bolts to the engine
  4. Rear nuts of the silentblock



- 9- Place the M6X16 bolt that will serve as the exhaust clamp to the silencer curve.



## MAINTENANCE

Regularly inspect the silencer supports and all the elements which may suffer from wear and tear due to use. A possible change of the colour of the silencer is normal, as this phenomenon is caused by the high temperatures that the product reaches. Proper maintenance involves the use of specific products, so cleaners containing acidic additives should not be used.



## NON-CONTRACTUAL DOCUMENT

Yasunimotor S.L. reserves the right to make all necessary modifications without prior notice in order to improve the quality of its products.

# Montageanleitung

Vielen Dank für den Kauf eines Yasuni-Auspuffs.

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb Ihres Auspuffs sollten Sie die Anweisungen in diesem Handbuch genau befolgen. Falls Sie Fragen zur Montage und/oder Verwendung Ihres Auspuffs haben, wenden Sie sich an Ihren nächsten Yasuni-Händler oder besuchen Sie unsere offizielle Website: <http://www.yasuni.com>



## VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass sich das Motorrad in einer sicheren Position befindet, damit es nicht umkippen und Schäden verursachen kann.

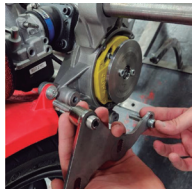
Stellen Sie sicher, dass die Teile, die Sie erhalten haben, in der Liste der Teile aufgeführt sind, die für die Installation des Auspuffs erforderlich sind.

Der Auspufftopf ist ein Produkt, das sehr hohe Temperaturen erreichen kann. Deshalb wird empfohlen, dass der Auspufftopf nicht in der Nähe von nicht hitzebeständigen Fahrzeugteilen wie Benzinleitungen, Bremsleitungen, Kunststoffen usw. vorbeiführt.

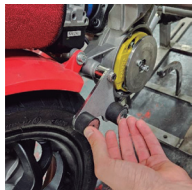
Wenn der Auspuff einmal eingebaut ist, sollten Sie beim ersten Start des Motorrads nicht hinter dem Auspufftopf stehen.



## MONTAGE DES 100CC-AUSPUFFS



- 1- Zuerst müssen die Schrauben in der Halterung mit den Maßen M8X60 an der Oberseite angebracht werden, einschließlich der Hülse mit den Maßen 16X20. An der Unterseite setzen wir die Schrauben mit den Maßen M8X40 ein, die Schrauben müssen in die M8 selbstsichernde Mutter an der Rückseite geschraubt werden.



- 2- Die Silentblöcke mit M8 geriffelten Muttern an der Halterung anbringen, jeweils einen in jedes Loch der Halterung.



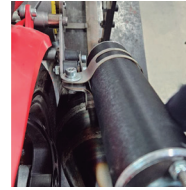
- 3- Den O-Ring in die erste Nut der Düse einsetzen, der später den Eingang zum Auspuff bildet.



- 4- Den Auspuff so ausrichten, dass er zur Ausgangsdüse des Zylinders zeigt. Die linke Auspuffschraube mit der Halterung des Schalldämpfers montieren und die rechte Auspuffschraube mit den Maßen M8X12 anbringen.



- 5- Die entsprechende Hülse in den Auspuffausgang einsetzen. Dann die Kurve mit dem Schalldämpfer montieren.



- 6- Die Metallklemme um den Schalldämpfer legen und sie über die Schraube mit den Maßen M8X16 positionieren, mit einer übergroßen M8 Unterlegscheibe und einer M8 selbstsichernden Mutter von unten befestigen.



- 7- Die zwei Federn von der Ausgangsdüse des Zylinders bis zum Haken des Auspuffs anbringen.



- 8- Die Schrauben in folgender Reihenfolge anziehen:
  1. Halterung des Schalldämpfers
  2. Auspuffschrauben an der Halterung
  3. Halterungsschrauben am Motor
  4. Hintere Muttern der Silentblöcke



- 9- Die Schraube mit den Maßen M6X16 anbringen, die als Halterung des Auspuffs an der Krümmung des Schalldämpfers dient.



## WARTUNG

Überprüfen Sie regelmäßig die Auspufftopfhalterungen und alle Elemente, die sich durch den Gebrauch abnutzen können. Eine eventuelle Veränderung der Farbe des Auspufftopfs ist normal, dieses Phänomen wird durch die hohen Temperaturen hervorgerufen, die das Produkt erreicht.

Die richtige Wartung beinhaltet die Verwendung bestimmter Produkte, daher sollten Reinigungsmittel mit Säurezusatz nicht verwendet werden.



## NICHTVERTRAGLICHES DOKUMENT

Yasunimotor S.L. behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung alle notwendigen Änderungen vorzunehmen, um die Qualität seiner Produkte zu verbessern.

# Garantía

1. Todos los Productos, siempre y cuando sean utilizados en condiciones normales e instalados de acuerdo con la normativa y legislación en vigor, así como con la correspondiente utilización de la documentación técnica, manual de instalación y uso, están garantizados contra todo defecto de fabricación según el plazo legal establecido en el Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.
2. Los plazos de garantía empiezan a contar a partir de la fecha de factura de venta.
3. La garantía cubre la falta de conformidad del Producto, en los términos y plazos que indica la legislación vigente.
4. No se aceptarán reclamaciones en concepto de garantía cuando se hubiese infringido cualquier punto de las condiciones del Certificado de garantía:
  - a) uso indebido del Producto (ejemplo participación en carrera y /o competiciones de cualquier naturaleza);
  - b) falta de mantenimiento;
  - c) utilización del Producto en modelos no indicado como adaptables u homologados en el catálogo;
  - d) montaje del Producto en vehículos y motores no incluido en el catálogo incluyendo las modificaciones del motor y/o de la transmisión;
  - e) recambios y averías producidas por desgaste producido en el uso normal del Producto;
  - f) la garantía no cubre la reparación y el mantenimiento e instalaciones de accesorios y recambios no originales;
  - g) daños causado por fuerza mayor;
  - h) daños causados en consecuencias de un siniestro;
  - i) manipulaciones indebidas del Producto por personas no autorizadas;
  - j) instalación del Producto no conforme con la normativa vigente y con las prescripciones del fabricante descrita en el manual de Producto;
  - k) causa no imputable al fabricante; y sobre carga de funcionalidad de cualquier índole.
- l) Desgaste y/o mal estado de los productos Yasuni limpiado con materiales no autorizado y no específico según el catálogo oficial Yasuni denominado como Kit Limpieza Yasuni.

# Guarantee

1. All Products, provided that they have been used under normal conditions and installed in accordance with current regulations and legislation, as well as the corresponding use of technical documentation, installation manual and so on, are guaranteed against all manufacturing defects, in accordance with the period legally established in Legislative Royal Decree 1/2007 of the 16th of November, wherein the consolidated text of the General Law for the Defence of Consumers and Users, and other complementary laws, are approved.
2. Guarantee periods begin as of the date the sale is invoiced.
3. The guarantee covers lack of conformity with the Product, in accordance with the terms and periods set forth in current legislation.
4. Guarantee complaints shall not be accepted when any point of the guarantee certificate conditions has been breached:
  - a) undue use of the Product (for example, participating in races and/or competitions of any kind);
  - b) lack of maintenance;
  - c) use of the Product in models that are not indicated as compatible or approved in the catalogue;
  - d) fitting the Product in vehicles and engines not included in the catalogue, including engine and/or transmission amendments;
  - e) replacements and faults brought about through wear-and-tear as a result of normal use of the Product;
  - f) the guarantee does not cover the repair, maintenance and installation of non-original accessories or replacement parts;
  - g) damage caused by force majeure;
  - h) damage caused as a result of an accident;
  - i) undue Product manipulation carried out by non-authorized persons;
  - j) the installation of the Product in a way that does not conform to current regulations or to the manufacturer's guidelines set out in the Product manual;
  - k) causes not attributable to the manufacturer; and functional overload of any kind.
- l) Wear and bad poor condition of Yasuni products cleaned with unauthorized and non-specific materials according to the official Yasuni catalog called Yasuni Cleaning Kit.

